

ENGLISH

Care instructions

Frame:

- Wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner.
- Wipe dry with a clean cloth.

Lining:

- Clean with a duster or vacuum lightly using the soft brush attachment.

DEUTSCH

Pflegehinweis

Gestell:

- mit einem feuchten Tuch mit milder Seifenlösung abwischen.
- trocken nachwischen.

Bezug:

- mit einem Staubwedel reinigen oder vorsichtig mit einer weichen Bürste staubsaugen.

FRANÇAIS

Instruction d'entretien

Structure :

- Nettoyer à l'aide d'un chiffon imbibé d'un détergent doux.
- Essuyer avec un chiffon propre.

Doublure :

- Nettoyer avec un plumeau ou un aspirateur à faible puissance en utilisant la brosse douce.



Design and Quality
IKEA of Sweden

NEDERLANDS

Onderhoud

Onderstel:

- Afnemen met een vochtig doekje met een mild schoonmaakmiddel.
- Daarna afdrogen met een droge doek.

Binnenzak:

- Reinigen met een plumeau of voorzichtig stofzuigen met een zachte borstel.

DANSK

Plejeanvisninger

Stel:

- Tørres af med en fugtig klud tilsat et mildt rengøringsmiddel.
- Tør efter med en ren klud.

For:

- Rengøres med en støvekost, eller støvsuges let med en blød børste.

ÍSLENSKA

Umhirðuleiðbeiningar

Grind:

- Þurrkaðu af með klút og mildu hreinsiefni.
- Þerraðu með hreinum klút.

Klæðning:

- Hreinsaðu með rykbursta eða ryksugaðu varlega með mjúka stútnum sem fylgir ryksugum.

NORSK

Vedlikehold

Stamme:

- Tørk av med en klut fuktet i et mildt rengjøringsmiddel.
- Tørk over med en ren klut.

Fôr:

- Rengjør med en støvkost eller støvsug lett med munnstykket med den myke børsten som følger med støvsugeren.

SUOMI

Hoito-ohjeet

Runko:

- Pyyhi puhtaaksi miettoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla.
- Kuivaa puhtaalla liinalla.

Verhoilu:

- Puhdista pölyhuiskulla tai imuroi kevyesti pehmeällä harjasuulakkeella.

SVENSKA

Skötselråd

Stomme:

- Torka rent med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel.
- Eftertorka med torr trasa.

Foder:

- Rengör med en dammvippa eller dammsug försiktigt med en mjuk dammborste.

ČESKY

Údržba

Rám:

- Čistěte s pomocí hadříku navlhčeného v jemném čisticím prostředku.
- Otírejte do sucha čistým hadříkem.

Osvětlení:

- Čistěte prachovkou nebo vysávejte na menší výkon vysavačem s jemným kartáčem.

ESPAÑOL

Instrucciones de mantenimiento

Estructura:

- Limpia con un paño humedecido en uan solución jabonosa suave.
- Seca con un paño seco.

Revestimiento:

- Pasa un plumero para el polvo o la aspiradora con el cepillo suave.

ITALIANO

Istruzioni per la manutenzione

Struttura:

- Pulisci con un panno inumidito in un detersivo poco concentrato.
- Asciuga con un panno pulito.

Rivestimento:

- Per la pulizia, usa un piumino per la polvere o passa con cautela l'aspirapolvere, utilizzando la spazzola morbida.

MAGYAR

ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

Váz:

- Töröld tisztára egy enyhén tisztítószeres vízbe áztatott ronggyal.
- Töröld szárazra egy tiszta ronggyal.

Bevonat:

- Porolóval vagy a porszívó puhábbik fejével tisztítsd meg.

POLSKI

Pielęgnacja

Rama:

- Przetrzyj ściereczką zwilżoną łagodnym środkiem do czyszczenia.
- Wytrzyj do sucha czystą ściereczką.

Podszewka:

- Wyczyść ściereczką do kurzu lub odkurzaczem używając nasadki z miękką szczotką.

EESTI

Hooldusjuhised

Raam:

- Pühi puhtaks õrnatoimelise puhastusvahendiga niisutatud lapiga.
- Pühi puhtaks puhta lapiga.

Vooderdis:

- Puhasta tolmuharja või tolmuimejaga, kasutades harjaga otsa.

LATVIEŠU

Kopšanas norādījumi

Rāmja kopšana:

- noslaucīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzeklī samitrinātu lupatiņu;
- noslaucīt ar tīru lupatiņu.

Oderes kopšana:

- noslaucīt ar putekļu slotiņu vai uzmanīgi iztīrīt ar putekļusūcēju, lietojot uzgali ar mīkstiem sariem.

SLOVENSKY

Staroslivost'

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции по уходу

Инструкции по уходу

Подкладка

Каркас

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

Подплата

LIETUVIŲ

Priežiūros instrukcijos

Rėmas:

- Valykite drėgna šluoste ir švelniu plovikliu.
- Nusausinkite švaria šluoste.

Audinys:

- Valykite dulkių šluoste arba dulkių siurbliu su minkštų šerelių antgaliu.

БЪЛГАРСКИ

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

PORTUGUÊS

Instruções de manutenção

Estrutura:

- Limpe bem com um pano humedecido numa solução detergente suave.
- Seque bem com um pano limpo.

Revestimento:

- Passe com o espanador ou aspire suavemente com o acessório de escova suave.

HRVATSKI

Upute za njegu

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

ROMÂNA

Instructiuni de ingrijire

Cadru:

- Sterge cu o carpa umeda cu un detergent bland.
- Sterge cu o carpa curata.

Material:

- Curata cu aspiratorul folosind peria.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οδηγίες φροντίδας

Ρамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Подплата

Подкладка

Каркас

Инструкции за поддръжка

Рамка

Под